



X4 RM PLUS

600/800/1000/2000/3000 VA



User guide _____ **2**



Notice d'utilisation _____ **10**



دليل المستخدم _____ **19**



User guide

To ensure this product is correctly installed and used appropriately, we highly advise you to read this user guide very carefully.

1. INTRODUCTION

X4 RM PLUS range is ideal to efficiently protect the power supply to the data processing hardware and your data against damage caused by electric disruptions. The X4 RM PLUS is Auto-Regulated to provide balanced output power and offer complete protection for your connected equipment in the event of power cuts or fluctuations. With its rack format, X4 RM PLUS can be integrated in a 19" rack mount server cabinet. The main features of the X4 RM PLUS Touch are given below.

2. MAIN CHARACTERISTICS

- Excellent microprocessor control guarantees high reliability
- Boost and buck AVR for voltage stabilization
- Auto restart while AC is recovering
- Simulated sine wave
- Off-mode charging
- Cold start function
- USB communication port
- RJ45 connectors

3. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

IMPORTANT!

Installing and connecting UPS in a way that does not comply with accepted practices releases Infosec Communication from any liability.

▪ Risk of electric shock:

- ◆ The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users.
- ◆ All repairs should be performed by qualified technicians only.
- ◆ The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. To isolate the UPS from AC input, remove the plug from the utility power outlet.
- ◆ The mains outlet that supplies the UPS shall be located near the UPS and shall be easily accessible.
- ◆ The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
- ◆ Install the UPS in a temperature and humidity-controlled indoor area free of conductive interference.
- ◆ It should not be exposed to direct sunlight or sources of heat. Do not cover the ventilation slots.
- ◆ Disconnect the UPS from AC power before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).
- ◆ In an emergency situation, switch the UPS to the "Off" position and disconnect the unit from the AC power supply.
- ◆ When the UPS is out of order, please refer to "**section 10: trouble shooting**" and call the hot line.

▪ **Connected products:**

- ◆ Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.
- ◆ Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.
- ◆ Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.
- ◆ Do not plug the UPS input into its own output socket.
- ◆ Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.
- ◆ The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
- ◆ Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.
- ◆ Use only CEE 7/7 plugs (FR/SCHUKO outlets)
- ◆ Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.

▪ **About batteries:**

- ◆ It is recommended that a qualified technician change the battery.
- ◆ Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.
- ◆ **Do not open or damage the battery!** The electrolyte, fundamentally sulphuric acid, can be toxic and harmful to the skin and eyes. If you come into contact with it, wash thoroughly with water and clean dirtied clothes.
- ◆ Do not throw the battery into a fire. It may explode. It has to be disposed of separately at the end of its useful life. Refer to local legislation and regulations.
- ◆ The UPS contains one or two large-capacity batteries. To avoid any danger of electric shock do not open it/them. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.
- ◆ Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
- ◆ A battery can present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be observed by the qualified technician:
 - ✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.
 - ✓ Use tools with insulated handles.
 - ✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
 - ✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

4. STORAGE INSTRUCTIONS

The UPS should be stored with its battery fully charged. In the event of long-term storage, the batteries should be recharged once every 3 months for 24 hours (by plugging the UPS into the mains power supply and switching "ON") to avoid any deterioration in battery performance. Do not keep or use the UPS in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

5. AFTER SALES SERVICE

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase. Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

Model	Serial number	Date of purchase
X4 RM PLUS ...		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the UPS is returned to the After-Sales Department.

CE conformity:



This logo means that this product answers to the EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields).

IMPORTANT



UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner.

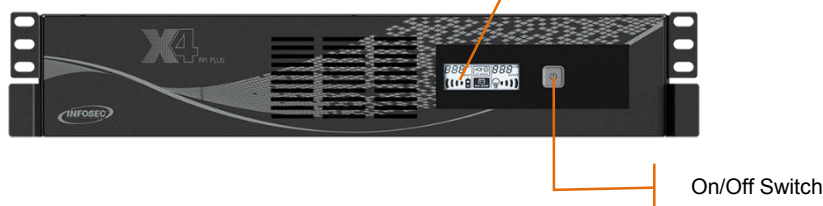
This symbol is also affixed to the batteries supplied with this device, which means they too have to be taken to the appropriate place at the end of their useful life.

Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

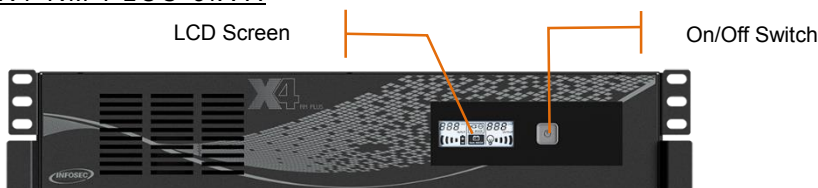
6. DESCRIPTION

FRONT PANEL

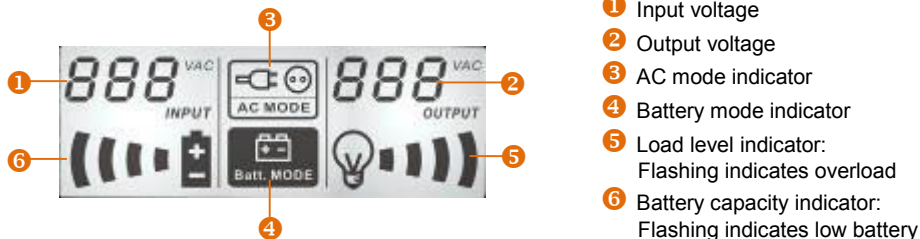
X4 RM PLUS 600-800-1k-2kVA



X4 RM PLUS 3kVA



LCD DISPLAY



REAR PANEL

X4 RM PLUS 600/800 VA



X4 RM PLUS 1 kVA



X4 RM PLUS 2 kVA



X4 RM PLUS 3 kVA



- ① AC input outlet
- ② IEC protected UPS outlets
- ③ FR/SCHUKO protected UPS outlets (type CEE 7/7)
- ④ USB communication port
- ⑤ RJ45 protected outlets
- ⑥ Fuse
- ⑦ Circuit breaker

7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Checking

NOTE: Before the installation of the unit, please inspect it. Be sure that nothing inside the package is damaged. Please keep the original package in a safe place for future use.

Packaging includes:

1 UPS unit, 1 IEC output cable, 1 Infopower software and 1 user guide.

2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 8 hours.

The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the "ON" position. You may use the UPS immediately, however the back-up power capacity may be lower than the nominal value required.

3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation).

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit).

4. Connection

Check the identification plate at the back of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load. Plug the UPS into a 2-pole, earthed outlet. Then, connect computer-related devices to the UPS.

5. On/Off

To turn the UPS unit on, lightly press the power switch. To turn it off, press the power switch again. Make sure that the power switch is kept in the "ON" position, otherwise the UPS will be disabled and your equipment unprotected in the event of power failure.

Note: *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn it off after the connected loads are turned off.*

6. DC Start

X4 RM PLUS units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

8. COMPUTER INTERFACE

To prevent an abrupt computer system shutdown, connect a USB cable to your computer. Then you can install and use the automatic shutdown software (free download from web site). The USB communication port at the back of the UPS enables the computer to directly control UPS status.

The main functions are as follows:

- Transmission of a visual alarm in event of power failure
- Automatic file closure prior to the battery going flat
- Computer & UPS shutdown

For more information, go to the website: www.infosec-ups.com

9. BATTERY

The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

WARNING!

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

10. TROUBLE SHOOTING

Should the UPS fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hot Line.

Check list:

- Is the main switch in the “ON” position?
- Is the UPS plugged into the mains power supply?
- Does the power supply fall within specified unit values?
- Has the fuse gone in the mains plug?
- Is the UPS overloaded?
- Is the battery flat or defective?

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
No LED (or no words) display on front panel.	Low battery.	Charge battery for up to 6 hours.
	Faulty battery.	Replace with the same type of battery.
	UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
Alarm continuously sounding when mains is normal.	UPS overload.	Check that the load matches the UPS capability stipulated in the specifications.
In the event of power failure, backup time is shortened.	UPS overload.	Remove some non-critical load.
	Battery voltage too low.	Charge battery up to 6 hours.
	Battery defect due to high temperature operating environment, or improper use of battery.	Replace with the same type of battery.
Mains normal but the unit is on battery mode	Loose power cord.	Connect the power cord properly.

11. OPTION

Designation	Ref.	Description
Kit rack	61429	Reinforcement for the integration in a 19" rackmount server cabinet

12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	X4 RM PLUS 600	X4 RM PLUS 800	X4 RM PLUS 1000	X4 RM PLUS 2000	X4 RM PLUS 3000
GENERAL CHARACTERISTICS					
Technology	Line Interactive				
Power	600VA	800VA	1k VA	2k VA	3k VA
Power factor	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Protected UPS outlets - IEC	4	4	8	8	8
Protected UPS outlets – FR/SCHUKO (type CEE 7/7)	2	2	2	2	2
Tel/ADSL line protection	RJ45 (1-IN/1-OUT)				
PROTECTION & FILTERING					
Output form	Simulated Sine Wave				
Protection	Discharge / overcharge / overload				
Input protection	Fuse				Disjoncteur
PHYSICAL CHARACTERISTICS					
Dimensions - DxWxH (mm)	230 x 438 x 86		300 x 438 x 86		460 x 438 x 86
Net weight kg	6,5	7,7	11,3	14,4	23,6
INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS					
Voltage	220 VAC				
Voltage range	162-268 VAC				
Frequency	50 Hz or 60 Hz (auto sensing)				
OUPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode)					
Voltage	220 VAC				
Automatic voltage regulation	± 10 %				
Frequency	50 Hz ± 1 Hz				
Crest ratio	3:1				
BATTERY					
Battery charger	Operates when the UPS is connected to mains				
Cold start (no mains)	Yes				
Batteries type & number	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/7AH*4
Recharging voltage	13.7+/-0.5V	13.7+/-0.5V	27.4±1V		54.8V±1.5V
Recharging time	4-6 hours to 90% after complete discharge				
Backup time (1 PC load)	10min	15 min	30min	50min	65min
INDICATORS					
Indicators	Digital Display Panel : AC Mode, Battery Mode, Load Level, Battery Level, Input Voltage, Output Voltage, Overload, Fault, and Low Battery				
AUDIBLE ALARMS					
Battery mode	Sounding every 10 seconds				
Low battery	Sounding every second				
Overload	Sounding twice every second				
Default	Continusly sounding				
COMMUNICATION					
Communication port	USB				
Logiciel	Infopower software				
ENVIRONMENT					
Ideal environment	0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation)				
Noise level	<40dB			<45dB	
NORMS					
Standard	CE RoHS				
EMC (Electromagnetic compatibility)	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002				
Low voltage (Safety)	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008				
SALES INFO					
Warranty	2 years				
Gencods	3700085 66061 4	3700085 66062 1	3700085 66063 8	3700085 66064 5	3700085 66065 2



Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

1. INTRODUCTION

La gamme d'onduleurs X4 RM PLUS est idéale pour protéger efficacement l'alimentation des équipements informatiques et vos données contre les dommages occasionnés par les perturbations électriques. X4 RM PLUS fournit un courant de sortie stabilisé grâce à son Auto Régulation et offre ainsi une protection complète à vos équipements connectés aussi bien en cas de variation du courant que de coupure ou microcoupure.

Son format rack (19") lui permet de s'intégrer facilement dans une baie de brassage. Les principales fonctions de X4 RM PLUS sont détaillées ci-après.

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Microprocesseur garantissant un haut niveau de fiabilité
- Technologie Line Interactive
- Redémarrage automatique au retour du secteur
- Rechargement des batteries, même onduleur éteint
- Ecran LCD
- Démarrage à froid
- Port USB
- Connecteurs RJ45

2. INSTRUCTIONS DE SECURITE

IMPORTANT !

Installer et connecter les onduleurs de façon non-conforme aux règles de l'art désengage Infosec Communication de toute responsabilité

▪ Risque de choc électrique :

♦ Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas démonter cet appareil. Celui-ci ne contient pas de composants accessibles pour son dépannage par l'utilisateur excepté le remplacement du fusible.

♦ Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.

♦ L'équipement doit être placé près de la prise de courant et celle-ci doit être facilement accessible. Pour désactiver complètement l'onduleur, débrancher le câble d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

♦ L'onduleur a sa propre source d'énergie (batterie). Les prises de sortie peuvent être sous tension même lorsque l'onduleur n'est plus alimenté par le courant du secteur.

♦ Ne pas installer l'onduleur en milieu trop chaud ou trop humide.

♦ Ne pas l'exposer aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur. Ne pas couvrir les grilles de ventilation.

♦ Débrancher l'onduleur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergent liquide ou aérosol. Utiliser uniquement un chiffon légèrement humide.

♦ En cas d'urgence, mettre l'interrupteur de tension sur "OFF", puis débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant afin de désactiver complètement l'onduleur.

◆ Lorsque l'onduleur est en panne, se référer à la **section 10: «Dépannage»** puis contactez le Service Après-Vente.

■ **Produits connectés:**

- ◆ La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.
- ◆ S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur: afin d'assurer une plus grande autonomie et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons une charge égale au 1/3 de la puissance nominale des prises.
- ◆ Ne pas laisser de récipient ouvert contenant un liquide sur ou près de l'onduleur.
- ◆ Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.
- ◆ Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.
- ◆ Cet onduleur a été conçu pour alimenter des ordinateurs: il n'est pas adapté pour alimenter des équipements électroniques avec des charges inductives telles que des moteurs ou des lampes fluorescentes, ni des charges résistives.
- ◆ Ne pas connecter l'onduleur à des éléments non informatiques tels que du matériel médical d'entretien artificiel pour la vie, four micro-onde, aspirateur, sèche-cheveux...
- ◆ Utiliser seulement CEE 7/7 plugs (prises FR/SCHUKO)
- ◆ Pour des raisons de consommation excessive d'énergie, ne pas raccorder une imprimante laser.

■ **A propos des batteries:**

- ◆ Il est recommandé de faire appel à un personnel qualifié pour remplacer la batterie.
- ◆ Ne pas exposer la batterie à une source inflammable, celle-ci risquerait d'exploser.
- ◆ **Ne pas ouvrir ni abîmer la batterie !** L'électrolyte, à base d'acide sulfurique, peut être toxique et nocif pour la peau et les yeux. En cas de contact laver abondamment à l'eau et tout vêtement souillé.
- ◆ Ne pas jeter la batterie dans un feu. Elle peut exploser. Elle doit faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetée avec les ordures ménagères. Se reporter à la législation et aux règlements locaux.
- ◆ L'onduleur contient une/deux batteries de grande capacité. Il est donc conseillé de ne pas ouvrir ce compartiment pour éviter tout risque de choc électrique. Si une révision ou un remplacement de la batterie est nécessaire, merci de contacter directement le distributeur.
- ◆ La révision des batteries doit être effectuée par un personnel qualifié ayant une parfaite connaissance des précautions de sécurité.
- ◆ Une batterie peut causer un choc électrique ou un intense court-circuit. Les précautions suivantes doivent être observées par le technicien lors de l'intervention:
 - ✓ Retirer montres, bagues....
 - ✓ Utiliser des outils à poignées isolées.
 - ✓ Débrancher l'onduleur du secteur avant toute intervention.
 - ✓ Pour remplacer les batteries, utiliser le même nombre et le même type de batterie.

4. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

L'onduleur doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, les batteries de l'onduleur devraient être rechargées tous les 3 mois (simplement en branchant l'onduleur sur le secteur pendant 24 heures et en le mettant sous tension). Il est recommandé d'installer et d'utiliser l'onduleur dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

- ✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

- ✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.
- ✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.
- ✓ Eviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ L'onduleur ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

5. SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT !

Lors d'un appel au Service Après-Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
X4 RM PLUS ...		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

Conformité CE :



Ce logo signifie que ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives LVD et EMC (relatives aux réglementations associées à la sécurité basse tension et à la compatibilité électromagnétique).

IMPORTANT



Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.

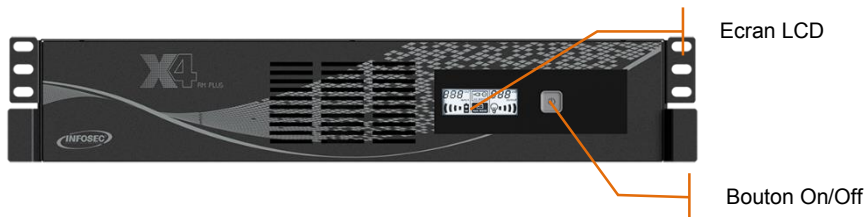
Ce symbole est aussi apposé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui signifie qu'elles doivent également être remises à un point de collecte approprié.

Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

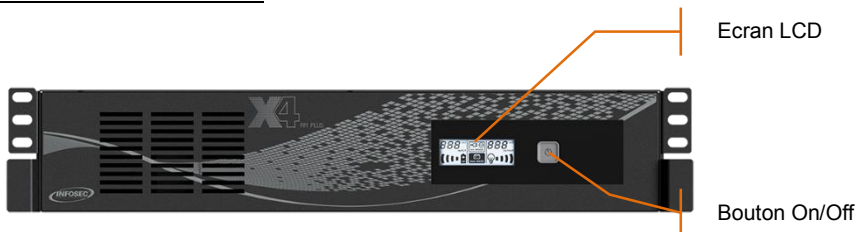
3. DESCRIPTION

FACE AVANT

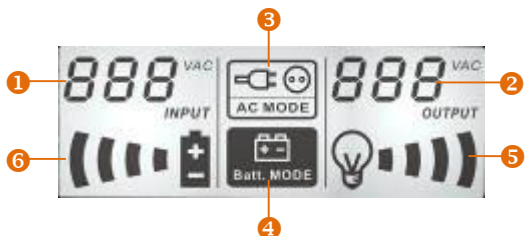
X4 RM PLUS 600/800/1k/2kVA



X4 RM PLUS 3kVA



AFFICHAGE LCD



- ① Tension d'entrée
- ② Tension de sortie
- ③ Indicateur alimentation normale
- ④ Indicateur mode batterie
- ⑤ Indicateur niveau de charge – clignote en cas de surcharge
- ⑥ Indicateur de capacité de batterie – clignote en cas de batterie faible

REAR PANEL

X4 RM PLUS 600/800 VA



X4 RM PLUS 1 kVA



X4 RM PLUS 2 kVA



X4 RM PLUS 3 kVA



- ① Prise d'alimentation
- ② Prises IEC avec autonomie
- ③ Prises FR/SCHUKO avec autonomie (type CEE 7/7)
- ④ Port de communication USB
- ⑤ Connecteurs RJ45
- ⑥ Fusible
- ⑦ Disjoncteur

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Contrôle

REMARQUE : Inspecter l'unité avant de l'installer. S'assurer que rien n'est endommagé à l'intérieur de l'emballage. Conserver l'emballage original dans un endroit sûr pour une utilisation future.

Le packaging contient :

1 onduleur, 1 câble de sortie IEC, 1 logiciel Infopower et un manuel d'utilisation.

2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 8 heures de charge.

L'onduleur recharge automatiquement ses batteries dès qu'il est sous tension et que l'interrupteur est en position « marche ». Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.

4. Connexion

Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant secteur, puis connecter les périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.

5. Marche / Arrêt

Pour mettre en route l'onduleur, appuyer sur le bouton poussoir (interrupteur) en le maintenant légèrement enfoncé. Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur le bouton poussoir. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est bien en position "ON" pour que la protection de votre matériel soit effective en cas de défaut d'alimentation.

Note: *Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques.*

6. Démarrage à froid

L'onduleur X4 RM PLUS est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton poussoir.

5. INTERFACE ORDINATEUR

Pour éviter l'extinction brutale de votre ordinateur, connecter un câble USB à votre ordinateur. Vous pouvez ensuite installer et utiliser le logiciel de fermeture automatique (téléchargement gratuit sur internet).

L'interface USB à l'arrière de l'onduleur peut être raccordée à l'ordinateur permettant à l'ordinateur de contrôler l'état de l'onduleur:

- Alarme visuelle en cas de coupure de l'alimentation
- Fermeture automatique des fichiers avant la fin d'autonomie batterie
- Arrêt de l'onduleur

Pour plus d'informations, visiter notre site web www.infosec-ups.com

6. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

7. DEPANNAGE

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après-Vente.

Vérifier que :

- L'interrupteur est en position « marche » (ON)?
- L'onduleur est-il raccordé à une prise de courant sous tension (2P+T)?
- La tension d'alimentation est-elle comprise dans les valeurs spécifiées ?
- Le fusible d'alimentation est grillé?
- L'onduleur est en surcharge ?
- La batterie est complètement déchargée ou défectueuse ?

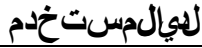
PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Les LEDs sont éteintes ou l'écran LCD n'affiche rien.	Batterie déchargée	Mettre la batterie en charge pendant 6 heures.
	Batterie défectueuse	Remplacer par une batterie de même type
	L'interrupteur n'a pas été bien enfoncé	Appuyer sur le bouton marche/arrêt
Alarme sonore déclenchée en continu alors que l'alimentation secteur est normale	Onduleur surchargé	Vérifier que la charge branchée correspond à la capacité de l'onduleur. Retirer les éléments de charge non indispensables puis redémarrer l'onduleur.
En cas de panne de secteur, temps de sauvegarde réduit	L'onduleur est surchargé ou l'équipement connecté est défectueux	Retirer les charges non indispensables
	Les batteries sont déchargées	Mettre la batterie en charge pendant 6 heures.
	Les batteries ne sont pas capables de supporter une charge maximum, elles sont trop usées	Remplacer par une batterie de même type
Le secteur est normal mais l'onduleur est en mode batterie	Le câble d'alimentation est mal branché	Reconnecter le câble d'alimentation correctement

11. OPTION

Désignation	Ref.	Description
Kit rack	61429	Renfort de fixation en baie de brassage

12. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	X4 RM PLUS 600	X4 RM PLUS 800	X4 RM PLUS 1000	X4 RM PLUS 2000	X4 RM PLUS 3000
CARACTERISTIQUES GENERALES					
Technologie	Line Interactive				
Puissance	600VA	800VA	1k VA	2k VA	3k VA
Facteur de puissance	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Prises IEC avec autonomie	4	4	8	8	8
Prises FR/SCHUKO avec autonomie (type CEE 7/7)	2	2	2	2	2
Protection ligne Tel/ADSL	RJ45 (1-IN/1-OUT)				
PROTECTION ET FILTRAGE					
Forme de sortie	Pseudo sinusoïdale				
Protection	Décharge / Surcharge / Surtension				
Protection de sortie	Fusible				Disjoncteur
CARACTERIQTQUES PHYSIQUES					
Dimensions - DxWxH (mm)	230 x 438 x 86		300 x 438 x 86		460 x 438 x 86
Poids net kg	6.5	7.7	11,3	14,4	23.6
ENTREE					
Tension	220 VAC				
Plage de tension	162-268 VAC				
Fréquence	50 Hz or 60 Hz (auto détection)				
SORTIE (MODE BATTERIE)					
Tension	220 VAC				
AVR	± 10 %				
Fréquence	50 Hz ± 1 Hz				
Facteur de crête	3:1				
BATTERIE					
Chargeur batterie	Charge automatique dès branchement secteur				
Démarrage à froid (sect abs)	oui				
Type et nombre de batteries	12V/4.5AH*1	12V/7AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/7AH*4
Tension de charge	13.7+/-0.5V		27.0±1V		54.8+/-1.5V
Temps de charge	4 à 6 heures pour récupérer la capacité de 90%				
Autonomie (1 PC)	10min	15min	30min	50min	65min
AFFICHAGE					
Indicateurs	Mode secteur, mode batterie, niveau de charge, niveau de batterie, tension d'entrée, tension de sortie, surcharge, batterie faible et défaut				
ALARMES SONORES					
Mode batterie	Signal sonore toutes les 10 secondes				
Batterie faible	Signal sonore toutes les secondes				
Surcharge	Signal sonore toutes les 1/2 secondes				
Défaut	Signal sonore continue				
COMMUNICATION					
Port de communication	USB				
Logiciel	InfoPower Software				
ENVIRONNEMENT					
Humidité	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)				
Niveau sonore	<40dB			<45dB	
NORMES					
Standard	CE RoHS				
Compatibilité Electromagnétique	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002				
Sécurité basse tension	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008				
INFORMATIONS COMMERCIALES					
Garantie	2 ans				
Codes barres	3700085 66061 4	3700085 66062 1	3700085 66063 8	3700085 66064 5	3700085 66065 2



1. قـدـمـة

2. لاخص على ص الأملرىة

- ### 3. تغيمات لسلامة

- INFOSEC UPS SYSTEM - 4, rue de la Rigotière - 44700 Orvault - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 02 16 AA 59 204 23

❖ لا يجب أن يتجاوز إجمالي معدل التلوثات المرسبة من مزدودة الطاقة اللامحترقة أو من أجزاء الموصول به 3.5 لهي الجوز.

﴿يَجِبُ لِلْعَدَمِ أَنْ يَكُونَ الشَّيْءُ الْمُؤَمَّلَ مِنْهُ لِكَيْ يَبْقِيَ مِنَ الْقُدْرَةِ زَوْدٌ لِلْقُوَّةِ﴾: نصري شجرة: مع على ثلاث القدرة السعي للقبول، من أجل عدم تضييق الفضل وعدم افتراضه في أطول للطايات.

❖ لا تتردد أو عجز في الغشوف فتخوي في سبيل في مزود الطاقة للانشطة أوقياً فيه.
❖ لا تصل مدخل المزود بخرج.

❖ لا تصل مشتركة نفع عدد العقبليس أو محول في ظم الكعب مزود لاطقة اللاهضة طعة.

❖ صُمَّ مزدود اللقطة اللقطة مغني أحزمة الشبيتر : هذا الجاز غير نماسب للغة أَلجزة الإلكترونية ذات قوة افعة يغي لبال محركات أو جيليك فولي سمنت، أو ألحال للعواقوم.

❖ لا يتوصل مزود الطاقة الى المقطع عبر غير مغو هائلة تمثل الـ 3 مئة لاطية الاخص قبل الس اعدة الصن اعية لغوى الى اية،
❖ وفرن الى كرويف، لثفاط، وحففلشعر، ...

◆ (FR / SCHUKO) ن ماذج) ال مقليل س CEE 7/7 ال وحيدة استخدا م

♦ لا تصل طبع علي زربالاج هازن ظراً لامت الكهال الذي دلل الطقة.

■ تغنيما تبخصوص لطايات:

❖ يوصى استدعاء أخضرعائى لامتبدالالبطارية.

♦ لَا تُعْرِضْ لِبَطَارِيْقِ قُلُوبِ صِدْرِي قَبْلَ اَلشَّيْءِ اَلْفَقِيْدِي حُدُوثُ لِيْكَ هُوَ جَارٌ اِذَا .

❖ لا تفتح أو تلمس فلل بطارية بي كن للمواد التي تحتويها البطارية أن تكون ساما وليس سهل عريك أو اشتراك.

❖ يضيئ مزود اللقطة اللامعة في بطاريات بطاريين ذات قدر بلفيرة. يضيئ سبع دفتحت هذا الجزء لتجنب أي اضرار

للصدمة الكهربائية في حال ضرور فحصى أو استبدال البطارية، يرجى التخلص الموزع مباشرة.

❖ جي جيف حص او استبدال البطارية من قبل مخصص فني دري تمام مباحثات ال مان.

❖ من أجل البطارية أن تسبب صدمة كهربائية أو دارة قصيرة حادة. يجب تجنب الخي للتقني مراعاة التعليمات التالية عند فحص:

✓ نجي على اساعات، وال خولم،...

✓ استخدام أدوات ذات مقبض معزولة.

✓ فصل مزدول الطقة الالقي طعة ممق طاع الك من اقبل القى اب ايت دخل.

✓ عیادتبادل البطاریات، ہیجاستخدامفی سرقم ونوع للبطارية.

4. تغیّمات لتخزین

يحيى خرين مزدولة لاطقة و عمل لبطارية دمشق و يقرشك كامل في حلة عدم الامتخدام فترة طويلة في جب اعداقتن حن لبطاريات الاخص قبل ازدوكل الاثاأش مر فقط بعيرتصيل لازم و يبقا طاع لمدة 24 ساعة اوبتوصل بالتيار).

يُنصَّب بوضوح واستخدام مزود الطاقة اللائق طع في وسطن مناسب مع مراعاة التوصيات التالية:

✓ يجب أن يتبع المكانب مية محدة وأن يكون خليطاً من القشبة والغار، والبخرة التي هي مقلية، والبهنات الموصلة لقلك مياء أو لحرارة.

✓ يجب أن تكون درجة حرارة الت

✓ يجب أن يكون معدل الرطوبة في الجدران لا يتجاوز 90%.

✓ ي ج ب ت خ ي ب ت ع ي ض ل م ز و ب ش ك ل ب م ا ش ر ل أ ي أش ع ق ش م س ر ي

✓ لای جب است خدام لامزود الفی لداخل

تیم ملی فوتبال ایران در جام ملت‌های آسیا ۲۰۰۷

ففي حالة حدوث حريق، يرجى اتباع الخطوات التالية:

1. اطلب المساعدة فوراً.
2. اطفئ الحريق إذا كان ذلك ممكناً.
3. اخرج الجميع من المبنى.
4. اجمعوا في مكان آمن.
5. ابلغوا المسؤولين.

5. خدمة حلب عدلى

هام!

يعد النص البخرية مابع لليع، نضص حبسقل للموماء للالوية، للتي سنطرب فيكفي كل ألحوال : طراز مزود الطقة اللططة، ورقم للية، وناي للشراء، ونوع الجمة للعدغأوساطة للمزود، ولكلك وصف دقيق للمشاكل في شمل : حلة للبات الإشارة، حلة للذار، ظروف اللضغ وللرليب وللوسط اللمحط.

مذهلام غيوم اتمس الخفى ش هادة الضمان، أو غوى لوحه ألوصاف الثبته الخف لاجاز. يلفى ككلى كرقل هلى لاجدول أنناه.

لطرانز	الرقم التسلسلي	تاريخ لشراء
X4 RM PLUS ...		

!يرجى الاحتفاظ باللغة الأصلية، سيتفقد مطبوعتك للسبب في حالة إعادة ج هاز. مزود الطاقة الأصلية لاصيبك الى مركزنا.

مطابقة مواصفات لفوضرة الأويوة : (CE)

مذللش عاري عريتلفق هذا المنتج مع اللططات المفروض فيتويج هات LVD و EMC (للتعلق قبلتنظيمات لاصص قبلالمة عود لخصاض لاج مد وللتلفق الكرونغغليسي.).



هام !

نتق،مي مزودات الطاقة اللاتقطة فيئة الأجمة لك ميعلية والللتنروية. عود لواء لاعمزالفتنطسي،يجب ج مع هذه اللتجات وتصريفها وعدم ري هاض من اللتجات اللفلية. يوجد هذا للرمز أيضا على البطاريات اللبقة مع هذا لاج هاز، مماييري لهادي يجب أنتوض عف يبق اطتجي ع مينة.

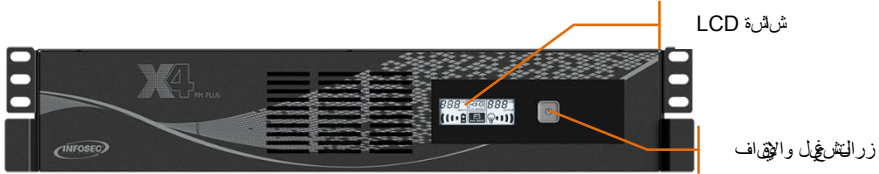


للسجول لفي مفيد من اللمفوموات حول إعادةتدهير للبطارية الممتعلة،يرجى التصل بالمركز إعادة للتدير أو للمركز اللمجي لاصصلال مغيبات لاختيرة.

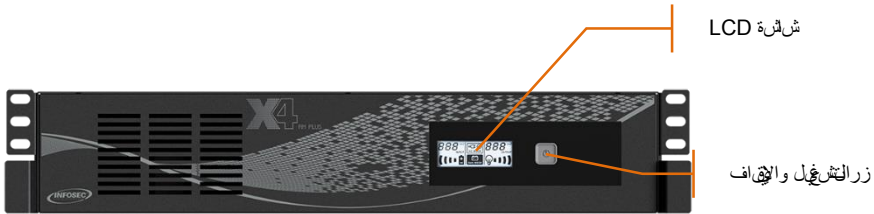
6. لوصف

الواجهة الأمامية

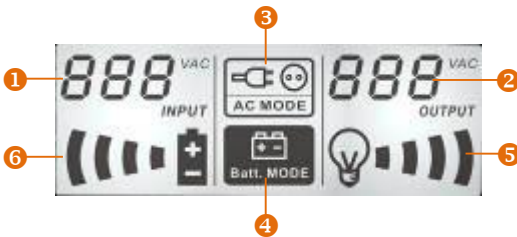
X4 RM PLUS 600/800/1k/2kVA



X4 RM PLUS 3kVA



شاشة LCD



الواجهة الخلفية

X4 RM PLUS 600/800 VA



X4 RM PLUS 1 kVA



X4 RM PLUS 2 kVA



X4 RM PLUS 3 kVA



- 1- فيد للتيار المتردد
- 2- فيد محمية
- 3- فيد اتصال USB
- 4- مخرج RJ45 محمية
- 5- حساس
- 6- مخرج للدورة لك المحمية

CEC / SCHUKO (ال ماذج) ال مؤهل س CEE 7/7 ال وحيدة استخدام

9. لایطرایة

تعتبر البطارية أقل جراحة في مزودالطاقةالمنقطعوعالذيالتيماستخدامجيشكل من طرفهيتتمتعبعصلاحيه عمل
تتراوح بين 3 و 4 سنوات. وللخفيفيغالبالمفرزل البطارية، أوتعويضالدرجات حرارتقنوق 20 درجة هيئيحيحد من
عمرهالمالكاليفوقسويل منبت خدينيشحن البطارية مرةكل 3 اشهر عن دماءالتفوالوحدويديبلشغيل، وذلكبهدف
التعويض الخفيفيغالبليعي. يعيد وقتالدعم المي اطيل مزودالطاقةالامنتقطةعلى الحدمالالمتصلبفه، ويؤدى
عمرالبطارية وحالتها.

تحفیر!

يُضْحِي ظُلْمًا لِمُتَبَدِّلِ الْبَطَارِي انْتَبَسَ اَطْفَالٌ بَيْنَ مَوَدَّيْن. لِبَطَارِي اتْبَعَا دَوْنَهُ قَصِيرَةً ذَاتِي ارْتِفَاعٍ غَالِيَةٍ مِثْلُهَا
أَنْتَسَبَ أَخْطَاءُ لِمُوصَرِّفِي حَصُولِ الْوَأَسْكَاءِ طَوِيْلِي قِيَمَتِجْ عَنْهَا حُرُوقُ خَطِرَةٍ.

10. حل لشكالت

في حال التعتيش غفل مزدوال طقة الالامنقط عطفصورة صحح حة، نصي ب. ا. ج. الفحوصات التي قبل الاصل الى الالخط
للساخن.

قبليمة فہرستات:

- هل ززال طاقة الالاساي في وضع التشغيل "ON" ؟
هل مزدوال طاقة الالاساي طعة بمصدر الالاساي ؟
هل اتي مصدر الطاقة من في قيم وحدة معينة ؟
هل الصيرة مضروقة ؟
هل مزدوال طاقة الالاساي طعة محلش كشل زائد ؟
هل البطاري فارغة تمام الالاساي ؟

المشكلة	لسبب بلحم حتم	الحلول
المؤشر المتناقص في البطارية.	سوى البطارية من قطع.	استبدال البطارية من مدة 6 ساعات.
	تلف في البطارية.	استبدال بطارية من فاس للطرار.
التقني هاتناص في مبيت مدة بالرغم من أن يارالم أخذ طليعي.	لحم مشغل مزودالطقة المنقطع.	لحم غط في زر الطاقة مجدداً لشم غل مزودالطقة المنقطع.
	مزودالطاقة المنقطع محل شغل رأى.	تأكد من تعلق الحمل مع قدرة مزودالطاقة المنقطع والوضعية في اللمسات فصل الحمل الغير ضرورية ثم أعش غل مزودالطقة المنقطع.
بيح النقطاع الماء، الوقت المضي طيق صير.	لل في مزودالطقة المنقطع.	أع الوحة لمركز الخدمة.
	مزودالطاقة المنقطع محل شغل زائد أو وجول في الحمل المتصلة.	اصل الحمل الغير ضرورية.
بيح النقطاع الماء، الوقت المضي طيق صير.	سوى البطارية من قطع غلي.	استبدال البطارية من مدة 6 ساعات.
	تلف البطارية بسبب تسخين غل في درجات حرارة العلية، أو بسبب ترويق غل غير مناسبة.	استبدال بطارية من فاس للطرار.
بيح النقطاع الماء، الوقت المضي طيق صير.	لحم لاطقة غير موصل لشم كل صيح.	أع وصير لشم لاطقة لشم كل لاصيح.

11. لم واصف انقلني

X4 RM PLUS 3000	X4 RM PLUS 2000	X4 RM PLUS 1000	X4 RM PLUS 800	X4 RM PLUS 600	
لخصائص للآعامه					
الخط الكهربائي					التيار الكهربائي
1800W /3k VA	1200W /2k VA	600W/1kVA	480W/800VA	360W/600VA	قدرة الطاقة
0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	عاجل القدرة
8	8	8	4	4	فيلس IEC-بيقت اعطاني
2	2	2	2	2	فيلس FR/SCHUKO-بيقت اعطاني (type CEE 7/7)
RJ45 1-دخول/إخراج					ADSL خط حمارة
					محللة ولصفيّة
تنبه محيطة					شكل لمخرج
لهبديغ / الفرجة للزئدة / لاج حد للزئدة					لمحلية
قاطع الادارة	حدس				محلية لمخرج
لخصائص للمحليّة					
460 x 438 x 86	300 x 438 x 86		230 x 438 x 86		الابعاد - الاضلاع (العرض×الطول×الممم)
23.6	14.4	11.3	7.7	6.5	لوطن لهبطي (كغم)
					لمدخل
220 VAC					لمجد
162-268 VAC					مجال لمجد
50 أو 60 هرتز (اختيافي)					لهتردد
					لمخرج (بضع للمطايّة)
220 VAC					لمجد
% 10 ±					AVR
50 هرتز ± 1 هرتز					لهتردد
3:1					عاجل الذروة
المطايّة					
شحن تقويّيم جرد للهجرة للمعلق طاع لك مطوي					شاحن لمطايّة
نوع					لفصل غلى لهارد (غالب لققطاع لك مطوي)
12V/7AH*4	12V/9AH*2	12V/7AH*2	12V/7AH*1	12V/4.5AH*1	نوع وعدد للمطايّتات
54.8+/-1.5V	27.0±1V		13.7+/-0.5V		جدة للفنجن
4 إلى 6 ساعات للإنعاده 90٪ من السرعة					مدة للفنجن
65 دقيقة	50 دقيقة	30 دقيقة	15 دقيقة	10 دقائق	وقت اعطاني (عمل وبش محمي واحد)
					لهوان اولاعرض
وضع لكيار لك مطوي، وضع للمطايّة، ميتوى للفنجن، ميتوى للمطايّة، ج دة للمدخل، ج دة للمخرج شحنة زيدة بمطايّة ويضعة ولجل					مؤشرات
					إنذار التصريّة
إنذار صوتي لكل 10 ثواني					وضع للمطايّة
إنذار صوتي كل ثانية					لمطايّة قن حجة
إنذار صوتي لكل خمس دقائق					شحنة زائدة
إنذار صوتي متكرر					لجل
					التصال
USB					لهذا لتصال
InfoPower Software					بين امج
					لهبة
40-0 درجة مئوية، 0-90٪ من الرطوبة للرطوبة (برون تلافيف)					للرطوبة
<45 درجهيل		<40 دريهيل			لميتوى للميتي
					لمعيار
CE RoHS					قوانين
EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					لهبطلك مروج اعطاني
EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					ل المدة/لمجد لن يفض
					لمعير الامتعاية
ميتان					للمدمان
3700085 66065 2	3700085 66064 5	3700085 66063 8	3700085 66062 1	3700085 66061 4	رموز شيطة

